

INCENDIOS FORESTALES DETECCIÓN DE COVID-19

Normas de Procedimientos Operativos Provisionales

Para: Mesa Directiva de Manejo de Incendios y Socios No-Federales de Incendios Forestales
Departamento: Del Equipo de Consejería Médica y Salud Pública de Incendios Forestales COVID-19 (MPHAT, por sus siglas en inglés)
Fecha: 04/23/2020

Tema: Protocolo Provisional de Detección del COVID-19 para Personal de Incendios Forestales

Propósito:

La comunidad interinstitucional de incendios forestales está comprometida a prevenir la propagación del COVID-19 y promover la salud y el bienestar de todo el personal que combate los incendios forestales y el personal de apoyo. El monitoreo consistente y continuo del personal es el primer paso para prevenir el movimiento de personas potencialmente infectadas y la propagación del COVID-19. Este memorándum establece procedimientos y protocolos operativos estándares provisionales para la detección del personal de incendios forestales hospedados en estaciones/puestos de servicio y durante actividades de manejo de incidentes para proteger al personal, controlar la posible infección y reducir el riesgo del COVID-19 apropiadamente.

Historial:

En Diciembre del 2019, un novedoso (nuevo) coronavirus conocido como SARS-CoV-2 fue detectado por primera vez en la Provincia de Wuhan, Hubei, en la República de China, causando brotes de la enfermedad del coronavirus COVID-19. A través de los EE.UU. las autoridades de salud pública han emitido significantes restricciones a las reuniones públicas y han implementado prácticas de distanciamiento social.

Esta enfermedad representa un grave riesgo para la salud pública y puede causar enfermedad leve a grave; especialmente en adultos mayores o personas con condiciones médicas existentes. Generalmente, la creencia es que el COVID-19 se propaga de persona-a-persona en contacto cercano y a través de la exposición a gotas respiratorias de una persona infectada. Síntomas iniciales del COVID-19 se pueden presentar de 2-14 días después de la exposición y a menudo incluyen: fiebre, tos o falta de respiración. Estudios recientes indican que las personas infectadas, pero que no tienen síntomas, probablemente también desempeñan un papel en la propagación del COVID-19.

Con el intento de mantener una fuerza de trabajo viable, segura y eficaz, en el manejo de incendios forestales (recursos Federales, Estatales, locales y Tribales) durante la pandemia del COVID-19, una medida preliminar es establecer protocolos comunes en la detección de infección utilizados a través de la comunidad de incendios forestales. El Equipo de Consejería Médica y Salud Pública (MPHAT por sus siglas en inglés) ha sido establecido por FMB de acuerdo con el Consejo Ejecutivo de Incendios para afrontar asuntos médicos y relacionados con la salud pública, específicos para la administración interinstitucional para misiones críticas en funciones de manejo de incendios forestales bajo una postura operativa modificada del COVID-19. El Equipo de Consejería Médica y Salud Pública (MPHAT) incluye representación interinstitucional y expertos interdisciplinarios (incluyendo CDC-NOISH o sea el Centro de Control de Enfermedad y Prevención e Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo y médicos profesionales del Servicio Forestal de los Estados Unidos y del Departamento del Interior) para asesorar en todo aspecto médico y de salud pública relacionado con la planificación, prevención y mitigación del COVID-19. Con ese fin, la norma de procedimiento operativo provisional ha sido desarrollada y recomendada por MPHAT (o sea el Equipo de Consejería Médica y Salud Pública) para ser implementada de inmediato y utilizada por el personal de

INCENDIOS FORESTALES DETECCIÓN DE COVID-19

Normas de Procedimientos Operativos Provisionales

incendios forestales en estaciones/puestos de servicio y en incidentes de incendios forestales para reducir el riesgo de enfermedad a través de protocolos comunes de detección.

Fundamento:

La escala y el daño que puede ser causado por esta pandemia satisface el Acta Estadounidenses con Incapacidades Norma¹ *Amenaza Directa*. Así que, la detección rutinaria en el lugar de trabajo es justificada y garantizada para prevenir la propagación adicional de la enfermedad en la comunidad. Al identificar, evaluar apropiadamente, y manejar el personal expuesto y con estos síntomas, personal puede reducir la propagación y mitigar mejor las infecciones del COVID-19 entre sus fuerzas de trabajo.

Instrucciones:

La siguiente guía de detección es recomendada para adopción e implementación en las estaciones/puestos de servicio y para toda actividad de manejo de incidentes a través de la comunidad interinstitucional de incendios forestales, lo más frecuente y extensivamente posible. La detección es destinada para identificar personas que puedan tener COVID-19. Como parte de la detección, cada persona debe considerar su nivel típico de fatiga al realizar trabajo laboroso en asignación de incendios forestales para así no confundir los síntomas típicos de trabajo laboroso con los del COVID-19. Supervisores y gerentes de incidente deben planificar y tener los recursos para apoyar las siguientes Normas de Procedimientos Operativos (SOP):

Pre-Movilización

Supervisores deben asegurar que el personal no tenga síntomas presentes de la enfermedad utilizando la *Herramienta de Detección COVID-19 de Incendios Forestales* antes de considerar asignaciones a incidentes. En adición a esta detección inicial, Supervisores deben informar al personal saliendo a un incendio de continuar la rutina de detección diaria en todos los incidentes durante COVID-19.

Llegar/Entrar a la Ubicación

Todo recurso que entre por cualquier ubicación de entrada se lavara las manos. Si jabón y agua no están disponibles, pueden usar desinfectante de manos. Después, cada recurso procederá a recibir la detección verbal utilizando la *Herramienta de Detección COVID-19 de Incendios Forestales* y si es posible, tomar su temperatura utilizando un termómetro sin contacto. Para mantener a lo menos seis pies de distancia, se deben utilizar barreras físicas/divisorios o sistemas de cordón y montantes entre los evaluadores/detentadores y los trabajadores pasando por el proceso de detección. Los supervisores y gerentes de incidente deben determinar la cantidad de personal requerido para el proceso de detección y también considerar programar el tiempo y/o la hora de llegada de los recursos para minimizar el amontonamiento en las ubicaciones de llegadas/entradas.

¹Guías Provisionales para que Negocios y Empleadores Planifiquen y Respondan a la Enfermedad de Coronavirus 2019 (COVID-19) (haga Ctrl+ click para ingresar al sitio web) <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/guidance-business-response.html>

INCENDIOS FORESTALES DETECCIÓN DE COVID-19

Normas de Procedimientos Operativos Provisionales

DetECCIÓN DIARIA

Todo recurso se les debe aconsejar reportar cualquier síntoma surgente a su supervisor (Jefe de Brigada, Jefe de Unidad, Jefe de Modulo, Oficial en Servicio, Supervisores de División, Supervisor en turno, etc.). Adicionalmente, supervisores deben evaluar diariamente la salud de sus subordinados utilizando la *Herramienta de Detección COVID-19 de Incendios Forestales* para asegurar no tienen síntomas surgentes. Se recomienda hacer las preguntas de detección rutinariamente a través del día a todo el personal.

DETECCIÓN POSITIVA

Personas con indicaciones de enfermedad antes de movilización deben ser excluidas de asignaciones a incidentes hasta cumplir con los criterios de retorno al trabajo descritos por el Centro de Control de Enfermedades y Prevención (CDC, por sus siglas en inglés) (10 días después del inicio de los síntomas y al menos 3 días después de la última fiebre que no requieren medicamentos para reducir la fiebre, y los síntomas están mejorando). Personas que tienen el criterio de enfermedad o se encuentran con fiebre al llegar a la ubicación de entrada del incidente no se les debe permitir la entrada, y como mencionado encima, deben ser excluido del incidente hasta cumplir con los criterios de retorno al trabajo descritos por el Centro de Control de Enfermedades y Prevención o sea CDC. Cuando es accesible, también utilice el siguiente Auto-Detección [CDC Self-Checker](#) (*haga Ctrl+ click para ingresar al sitios/seleccione Languages o Lenguajes*) para ayudar a tomar decisiones sobre cómo buscar atención médica adecuada. Los siguientes pasos deben ser coordinados con la unidad de liderazgo, unidad médica/o la autoridad medica local. Antes de ser liberado y regresar a casa, personas con señales o síntomas de enfermedad cual corren el riesgo de propagación del COVID-19 deben ser aisladas en una ubicación separada. Esto puede requerir áreas/instalaciones separadas con personal dedicado para asegurar que personas potencialmente infectadas con COVID-19 no se junten con las demás personas del incendio.

CONFIDENCIALIDAD DE INFORMACIÓN MÉDICA:

Cualquier información médica recopilada es sujeta a los requisitos^{2,3} de confidencialidad del Acta de Americanos con Incapacidades o ADA por sus siglas en inglés.

HERRAMIENTAS Y DISPENSAS

- Detección Verbal - utilizar *Herramienta de Detección COVID-19 de Incendios Forestales*
- Chequeos de Temperatura – solamente utilizar termómetro infrarrojo sin contacto.
 - Personal de manejo de incidentes involucrado con la detección debe considerar comprar termómetros sin contacto antes de la asignación. Se recomienda fuertemente al personal médico de emergencia de incidente de traer su termómetro sin contacto personal si lo tienen disponible.
- Aislamiento - utilizar instalaciones separadas o tienda de campaña personal.
- Estaciones de lavamanos – Considerar el número de estaciones de lavamanos y/o baños portátiles necesarios para máximamente apoyar cada recomendación de encima.
- Equipo de Protección Personal (EPP) para personal de detección:
 - Si el personal de detección necesita estar dentro de seis pies de los trabajadores, proporcionales con EPP apropiado basado con la repetición de contacto que el personal de detección tenga con otros trabajadores.
 - Tal EPP puede incluir guantes, una bata, un cubrimiento facial, y, a lo mínimo una mascarilla.

INCENDIOS FORESTALES DETECCIÓN DE COVID-19

Normas de Procedimientos Operativos Provisionales

- Respiradores N95 filtrante faciales (o de más protección) puede ser apropiado para trabajadores realizando tareas de detección y necesario para trabajadores tratando a un empleado enfermo en el ambiente de trabajo (ver a continuación) si ese empleado tiene señales o síntomas del COVID-19. Si se necesitan respiradores, deben ser utilizados en el contexto del programa integral de protección respiratoria cual incluye exámenes médicos, pruebas de salud física y de capacitación de acuerdo con la Norma de Protección Respiratoria de OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional ([29 CFR 1910.134](#))).
- Estos artículos se pueden encontrar en: NFES 1660 – *Individual Infectious Barrier Kit* o NFES 1675 – *Multi-Person Infectious Disease Barrier Kit*
- Nota: Las técnicas apropiadas para el uso del equipo de protección personal, incluyendo instrucciones para poner y quitar, se pueden encontrar en: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/using-ppe.html>

² Preparación para la Pandemia en el Lugar de Trabajo y el Acta Estadounidenses con Incapacidades
https://www.eeoc.gov/facts/pandemic_flu.html

³ 29 CFR § 1630.14 – Específicamente permitidas Examinaciones e investigaciones Medicas
<https://www.law.cornell.edu/cfr/text/29/1630.14>

HERRAMIENTA DE DETECCIÓN COVID-19 DE INCENDIOS FORESTALES

¿Hoy en las últimas 24 horas, ha tenido alguno de los siguientes síntomas¹?

Síntoma
¿Tos, más de lo esperado?
¿Falta de respiración o dificultad al respirar?
¿Fiebre? Escalofríos?
¿Dolor muscular, fuera de lo normal para el combate de incendios?
¿Dolor de garganta?
¿Nueva pérdida de sabor u olfato?
¿Fatiga, fuera de lo normal para el combate de incendios?
¿Dolor de cabeza, fuera de lo normal para el combate de incendios?
¿Congestión o le corre la nariz, fuera de lo normal para el combate de incendios?
¿Nauseas o vomito?
¿Diarrea?
<i>* Tomar la temperatura con un termómetro sin tacto, si es disponible *</i>

Instrucciones para la Detección

Artículo	Que Hacer
Si el recurso tiene; tos más de lo esperado, le falta la respiración o dificultad al respirar o alguno de los demás síntomas en la lista.	NO MOBILIZAR
En las Entradas: : Considerar el número adecuado de personal necesario para la tarea de detección. Aunque el personal médico es ideal, personal detectando no tienen que estar capacitados médicamente. En la entrada, si el recurso tiene tos, falta de respiración o dificultad al respirar, o cualquier de los otros síntomas en la lista incluyendo fiebre (100.4° F)	NO ANUNCIAR Pida a la persona que se haga a un lado y siga los pasos siguientes.

Pasos a Seguir

Escolte a la persona sintomática al área de aislamiento.
Personal del apoyo de aislamiento debe iniciar la documentación.
Pida a la persona sintomática que se comunique con su supervisor para instrucciones adicionales.
Notificar a los Oficiales de la Salud Publica.
Hacer que la persona sea transportada apropiadamente.
Proteja y asegure cualquier Información Identificable Personal o Información de Salud Personal recopilada.

¹ Síntomas de Coronavirus

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/symptoms.html>

RECURSOS ADICIONALES

29 CFR § 1630.14 – Especificadamente permitido exámenes médicos e investigaciones.

<https://www.law.cornell.edu/cfr/text/29/1630.14>

DOI COVID-19 Matriz de Evaluación de Riesgos y Decisiones para Gerentes

https://doimspp.sharepoint.com/:b:/r/sites/doicov/Shared%20Documents/DOI_COVID19_Decision_Matrix_Version4.pdf?csf=1&web=1&e=OwfTyf

Descontinuación de Aislamiento para Personas con COVID-19 No en Cuidados de Salud (Guías Provisionales)

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/disposition-in-home-patients.html>

Personal en Misión Crítica y Posiciones de Funciones Esenciales

<https://doimspp.sharepoint.com/:b:/r/sites/doicov/Shared%20Documents/Mission%20Critical%20Position%20Exposure%20FAQ.pdf?csf=1&web=1&e=yMd8Gf>

Enfermedad Coronavirus 2019(COVID-19). Utilizar cubrimientos Facial de Tela para Ayudar a Reducir la Propagación del COVID-19.

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/diy-cloth-face-coverings.html>